

2026

31.01 - 02.02



音樂劇

狼狽行動

OPERAÇÃO OOPS!

OPERATION OOPS!

MUSICAL



澳門特別行政區政府文化局
INSTITUTO CULTURAL do Governo da Região Administrativa Especial de Macau

《本地演出委約製作計劃2024-2026》作品

Um projecto do "Comissionamento de Produções de Artes Performativas 2024-2026"

A project of "Commissioning Performing Arts Productions 2024-2026"

2026

31.01 - 02.02

星期六 Sábado Saturday	19:45
星期日 Domingo Sunday	14:45, 19:45
星期一 Segunda-feira Monday	19:45

澳門文化中心小劇院

Pequeno Auditório, Centro Cultural de Macau

Small Auditorium, Macao Cultural Centre



創作及製作團隊 | EQUIPA CRIATIVA E DE PRODUÇÃO | CREATIVE AND PRODUCTION TEAM

作曲、聯合作詞、編曲及音樂總監 | Composição, Co-letrista, Arranjos e Direção Musical | Composer, Co-lyricist, Arranger and Music Director

高世章 **LEON KO**

聯合作詞 | Co-letrista | Co-lyricist

姚程馭[#] **BILL IU CHING UE[#]**

編劇 | Dramaturgo | Playwright

李宇樑 **LAWRENCE LEI | LEONG**

導演 | Encenação | Director

方俊杰* **FONG CHUN KIT***

編舞 | Coreografia | Choreographer

張月盈 **FLORENCE CHEONG**

製作 | Produção | Produced by

寓演製作 **STAGE EVOLUTION PRODUCTION**

監製及製作經理 | Produtor e Director de Produção |
Producer and Production Manager

成達峰 **SENG TAT FONG**

監製 | Produtora | Producer

潘曉儀 **POON HUI YEE**

佈景設計 | Cenografia | Set Designer

黃逸君** **WONG YAT KWAN****

舞台助理 | Assistentes de Palco | Stage Assistants

郭寅傑 **KOK IAN KIT**

潘子豪 **ALVIN PUN**

服裝設計 | Figurinos | Costume Designer

孫詠君 **VANESSA SUEN WING KWAN**

服裝主管 | Supervisão de Guarda-roupa | Wardrobe Supervisor

彭樞雯 **JANICE PANG**

燈光設計 | Design de Iluminação | Lighting Designer

楊子欣 **YEUNG TSZ YAN**

服裝助理 | Assistente de Guarda-roupa | Wardrobe Assistant

楊倩好 **LILY LEONG SIN U**

音響設計 | Design de Som | Sound Designer

夏恩蓓 **CAN HA**

化妝及髮飾助理 | Assistentes de Maquilhagem e Cabelos |

Makeup and Hair Assistants

陳嘉儀 **CAROL CHAN**

冼文英 **SHIRLEY SIN**

林學玲 **PINKI LAM**

張詠芝 **BONN CHEONG**

化妝及髮飾設計 | Design de Maquilhagem e Cabelos | Makeup and Hair
Designer

張嘉文 **KAMEN CHEONG**

助理音樂總監及現場混音師 | Assitência à Direção Musical e Mistura
de Som | Assistant Music Director and Live Mixing Engineer

姚少其 **KIKI YIU**

製作電機師 | Electricista | Production Electrician

伍穎雯 **NG WING MAN**

助理監製 | Assistente de Produção | Assistant Producer

許嘉詠 **WING HUI**

燈光編程師 | Programação de Luzes | Lighting Programmer

翁焯綸 **DENZEL YUNG**

助理製作經理 | Assistente do Director de Produção |
Assistant Production Manager

林綺彤 **WHYTUNG LAM**

追光燈控制員 | Operadores de Iluminação |

Follow Spot Operators

梁景欣 **LEUNG KING YAN**

陳煒樺 **ERIC CHAN**

助理佈景設計 | Assistente de Cenografia | Assistant Set Designer

溫彥齊 **VITO WAN**

音響系統工程師 | Engenharia de Sistema Áudio |

Audio System Engineer

黃擇儒 **JIN WONG**

助理服裝設計 | Assistente de Figurinos | Assistant Costume Designer

趙婉妘 **TRACY GIU**

助理燈光設計 | Assistente de Design de Iluminação |

Assistant Lighting Designer

李蔚心 **VANESSA LEE WAI SUM**

字幕操作 | Operadoras de Legendagem | Surtiple Operators

胡彩兒 **BIANCA WU**

許嘉詠 **WING HUI**

助理音響設計 | Assistente de Design de Som | Assistant Sound Designer

黎家維 **LAI KA WAI**

佈景製作 | Produção Cenográfica | Set Production

天安美術製作公司

T & O FINE ARTS PRODUCTION CO.

編舞助理 | Assistente de Coreografia | Choreographer Assistant

吳杭捷 **KENNY CHIT**

燈光及音響設備 | Equipamento de Iluminação e Áudio |

Lighting and Audio Equipment

駿豪燈光音響製作工程有限公司

CHUN HOU AUDIO & LIGHTING PRODUCTION

ENGINEERING CO., LTD.

舞台監督 | Contra-regra | Stage Manager

蘇晉軒 **MENDY SOU**

執行舞台監督 | Vice-Contra-regra | Deputy Stage Manager

梁思穎 **WIN LEUNG**

樂器 | Instrumento Musical Fornecido Por |

Musical Instrument Provided by

維納斯音響燈光工程有限公司

VENUS AUDIO AND LIGHTING ENGINEERING

張嘉豪 **TONY CHEONG**

黃可童 **YELLOW WONG**

演員 | ELENCO | CAST

鄭君熾
JORDAN CHENG

飾
Como
As

韋傑
Wai Kit

張焱*
*CLINTON ZHANG**

飾
Como
As

超人
Super-homem | Superman

陳熙鏞
ANDREW CHAN XIYONG

飾
Como
As

朱炳
Peng

李欣彤
CAN CAN LEI

飾
Como
As

范玲
Fan Leng

盧偉研
SIMON LOU

飾
Como
As

賈仁
Ka lan

覃一凡
QIN YIFAN

飾
Como
As

殺手、音樂劇演員、Charlotte、母親、女孩
Assassina, Actriz de Musical, Charlotte, Mãe, Rapariga
Assassin, Musical Actress, Charlotte, Mother, Girl

現場樂隊 | BANDA AO VIVO | LIVE BAND

樂隊領班、爵士鼓、結他及口琴 | Lider da Banda, Bateria, Guitarra e Harmónica | Band Leader, Drums, Guitar and Harmonica

阿瑞 *ARI CALANGI*

鍵盤 | Teclas | Keyboards
陳海琪 *MONIC CHEN HOI KEI*

鍵盤及結他 | Teclas e Guitarra | Keyboards and Guitar
李肇航 *EUGENE LEI*

結他 | Guitarra | Guitar
王嘉倫 *LON WONG*

低音提琴及低音結他 | Contrabaixo e Guitarra Baixo | Double Bass and Bass Guitar
何家碧 *KABI HO*

特別鳴謝 | AGRADECIMENTOS | WITH GRATEFUL ACKNOWLEDGEMENT TO

駿豪燈光音響製作工程有限公司 Chun Hou Audio & Lighting Production Engineering Co., Ltd.
維納斯音響燈光工程有限公司 Venus Audio and Lighting Engineering Company Limited.
香港話劇團 Hong Kong Repertory Theatre
戲劇農莊 Theatre Farmers
三島製作有限公司 Three Islands Production

承蒙音樂劇作Musical Trio允准參與製作

Com a gentil permissão da companhia Musical Trio
With the kind permission of Musical Trio

* 特別鳴謝香港話劇團藝術參與及提供製作支援

Um agradecimento especial ao Teatro Repertório de Hong Kong pela colaboração e apoio prestado a esta produção.
Special thanks to the Hong Kong Repertory Theatre for their artistic participation and production support.

** 承蒙香港演藝學院允准參與製作

Com a gentil permissão da Academia de Artes Performativas de Hong Kong
With the kind permission of The Hong Kong Academy for Performing Arts

曲目表 | NÚMEROS MUSICALS | MUSICAL NUMBERS

第一幕 | 1º ACTO | ACT I

1[#]

序 - 狼狽行動

PRÓLOGO - OPERAÇÃO OOPS
PROLOGUE - OPERATION OOPS

全體演員 All

2^{*}

GOD DAG

(好日 | Bom Dia | Good Day)

鄭君熾、覃一凡
Jordan Cheng, Qin Yifan

3^{*}

心寬不如屋寬

CORAÇÃO GRANDE, CASA MAIOR
BIG HEART, BIGGER HOUSE

覃一凡、陳熙鏞、全體演員
Qin Yifan, Andrew Chan, All

4[△]

DISCOVERY CHANNEL

張焱、覃一凡
Clinton Zhang, Qin Yifan

5[△]

善良大晒

JUSTO GRACIOSO
RIGHTEOUS GRACIOUS

鄭君熾、全體演員
Jordan Cheng, All

6[△]

THE REHEARSAL

鄭君熾、張焱、陳熙鏞、李欣彤、盧偉研
Jordan Cheng, Clinton Zhang, Andrew Chan Xiyong,
Can Can Lei, Simon Lou

7^{*}

GOD DAG 2

(好日2 | Bom Dia2 | Good Day2)

鄭君熾、覃一凡
Jordan Cheng, Qin Yifan

8^{*}

LOVELY DAY

鄭君熾、覃一凡
Jordan Cheng, Qin Yifan

9[#]

GOOD SHOW

鄭君熾、張焱、陳熙鏞、李欣彤、盧偉研
Jordan Cheng, Clinton Zhang, Andrew Chan Xiyong,
Can Can Lei, Simon Lou

第二幕 | 2º ACTO | ACT II

10[#]

怎麼辦

E AGORA?
NANENGBE (WHAT NOW?)

鄭君熾、張焱、陳熙鏞、李欣彤、盧偉研
Jordan Cheng, Clinton Zhang, Andrew Chan Xiyong,
Can Can Lei, Simon Lou

11[#]

恨做有錢人

QUERES SER RICO?
WANNA BE RICH?

鄭君熾、張焱、陳熙鏞、李欣彤、盧偉研
Jordan Cheng, Clinton Zhang, Andrew Chan Xiyong,
Can Can Lei, Simon Lou

12*

大個仔
SOU UM RAPAZ CRESCIDO
I AM A BIG BOY

陳熙鏞、覃一凡
Andrew Chan Xiyong, Qin Yifan

13*

我一直在流浪
BALADA DE UM VIAJANTE
BALLAD OF A WANDERER

李欣彤 Can Can Lei

14△

SUPERMAN

張焱 Clinton Zhang

15△

企鵝駝鳥
O PINGUIM E A AVESTRUZ
THE PENGUIN AND THE OSTRICH

盧偉研 Simon Lou

16△

善良大晒 - 重複
JUSTO GRACIOSO (REPRISE)
RIGHTEOUS GRACIOUS (REPRISE)

鄭君熾 Jordan Cheng

17*

GOD DAG 3
(好日3 | Bom Dia3 | Good Day3)

鄭君熾、張焱、覃一凡
Jordan Cheng, Clinton Zhang, Qin Yifan

18

CHAOS

19△

看不懂的戲
UM DRAMA INDECIFRÁVEL
AN UNDECIPHERABLE DRAMA

全體演員 All

20#

CURTAIN CALL

全體演員 All

作曲及編曲 | *COMPOSIÇÃO E ARRANJOS* | *COMPOSER AND ARRANGER*

高世章 *LEON KO*

作詞 | *LETRISTA* | *LYRICISTS*

* 高世章 *LEON KO*

高世章、姚程馭 *LEON KO, BILL IU CHING UE*

△ 姚程馭 *BILL IU CHING UE*

劇情簡介

這是一群羊妄想綁架一頭狼的故事。然而最終，牠們卻要選擇讓自己也變為狼，還是繼續做任狼欺凌的羊。

地產商賈仁所建的巍樓因偷工減料而成為危樓，巍樓的小業主和財雄勢大的財閥打官司，然而索償近乎無望。

韋傑是一位鬱鬱不得志的舞台導演，在女友離開他後，籌劃了一個驚天行動，為巍樓的小業主爭取公義，同時向遠方的女友證明自己的社會理想與編導才華。行動成員除了維護巍樓苦主的自身權益外，還有各自沒說出口的苦衷……

SOBRE A HISTÓRIA

Esta é a história de um rebanho de ovelhas que tenta raptar um lobo. No final, porém, as ovelhas vêem-se obrigadas a escolher entre duas opções: ou se transformam elas próprias em lobos, ou mantêm a sua natureza, resignando-se a ser intimidadas pelo lobo.

O promotor imobiliário Ka Ian construiu um edifício que, devido a cortes nos custos, se tornou uma estrutura perigosa. Os pequenos proprietários dos apartamentos do prédio movem uma acção judicial contra o poderoso e abastado empresário, mas exigir uma indemnização parece uma tarefa quase impossível.

Wai Kit, um encenador de teatro frustrado, enfrenta o fim da sua relação com a namorada. Para provar os seus ideais sociais e o seu talento como encenador à sua amada distante, Wai planeia um grande acto justiceiro em nome dos pequenos proprietários. Todos os membros desta missão especial escondem as suas próprias motivações secretas, que não passam apenas por salvaguardar os direitos das vítimas do prédio...

ABOUT THE STORY

This is a story of a flock of sheep attempting to kidnap a wolf. Yet in the end, the sheep must choose between turning into wolves themselves or putting up with being bullied by the wolf.

Real estate developer Ka Ian constructed a building that, due to cutting corners, became a dangerous structure. The small homeowners of the tower took legal action against the powerful and wealthy conglomerate, yet seeking compensation seemed nearly hopeless.

Wai Kit, a frustrated theatre director, faced a breakup with his girlfriend. To prove his social ideals and directorial talent to his distant lover, he planned a grand action to fight for justice on behalf of the small homeowners. The members of this special mission all had unspoken motives of their own besides safeguarding the rights of the tower's victims...



創作及製作團隊



高世章 作曲、聯合作詞、編曲及音樂總監

紐約大學音樂劇創作碩士。曾憑音樂劇《Heading East》獲美國理查·羅傑斯發展獎。其編創的音樂劇作品包括《Takeaway》、《雄獅少年》及《我要高8度》。憑粵語音樂劇《四川好人》、《白蛇新傳》、《頂頭鎚》、《一屋寶貝》、《大殉情》、《奮青樂與路》、《穿Kenzo的女人》及《大狀王》十度獲香港戲劇協會舞台劇獎，其中《大狀王》亦於上海、北京及濟南獲獎。

電影音樂方面，曾憑《如果·愛》榮獲台北金馬影展金馬獎、香港電影金像獎、金紫荊獎等，亦憑《大上海》主題曲《定風波》獲第三十二屆香港電影金像獎最佳原創電影歌曲。他為《投名狀》創作的配樂曾獲台北金馬影展金馬獎及香港金像獎提名，憑《捉妖記2》獲美國ASCAP Screen Music Award。其他電影音樂作品包括《老港正傳》、《大魔術師》、《親愛的》及《聲影路》。

曾為張學友音樂劇《雪狼湖》國語版擔任音樂總監，並為多部舞台作品創作音樂，如《帝女花》、《再世紅梅記》、《蝶影紅梨記》、《情話紫釵》、《杜老誌》。曾於《一屋寶貝》音樂廳及《高世章的神奇電影畫布》與香港小交響樂團合作演出，於2018至2019年出任該樂團駐團藝術家。曾為《我們的音樂劇》及法國五月節《星光之城》擔任音樂總監。

2025年獲香港藝術發展局頒發傑出藝術貢獻獎。



姚程馭 聯合作詞

畢業於香港大學日本研究學系（2019）及香港演藝學院戲劇學院表演系（2024），在校期間連續四年獲頒演藝學院獎學金。現為音樂劇作劇團全職音樂劇主創（實習）。香港作曲家及作詞家協會（CASH）會員。其翻譯作品包括百老匯音樂劇《SIX》及《漢密爾頓》（部分曲目）等，原創作品包括《只有我們才懂的愛情》、《香港物語》、《Q版特工外傳：特工秘寶》、《曲解莎劇》、《狼狽行動》等。他兼任演員、舞者、填詞人，致力成為全方位劇場創作者。



李宇樑 編劇

中國作家協會及中國戲劇家協會會員，曾任澳門演藝學院戲劇學校校長。2025年憑《捉迷藏》榮獲曹禺戲劇文學獎。其作品屢獲各類文學獎及香港匯演最佳編劇、最佳導演獎。

其作品獲選入中國《百部優秀劇作典藏》、《中國話劇百年劇作選》、中國當代小劇場戲劇四十年影響力榜單。曾憑《二月廿九》入選2022年冬季奧運會奧林匹克文化節演出劇目，憑電影劇本《還有一星期》獲第十六屆洛杉磯國際家

庭電影節最佳喜劇片獎，作品《水滸英雄之某甲某乙》獲上海明當代美術館收作館藏藝術作品。小說《上帝之眼》入選“二十一世紀華文長篇小說二十部”（2001-2015）。

著有《李宇樑劇作選》、《紅顏·滅諦——李宇樑長劇選》及小說《半張臉》、《血色迷宮》、《上帝之眼》、《狼狽行動》。曾獲邀為澳門國際音樂節創作澳門首部原創室內歌劇《香山夢梅》劇本。2012年獲澳門特別行政區政府文化功績勳章。



方俊杰 導演

2020年加入香港話劇團，並任駐團導演，2023年起任助理藝術總監。於香港演藝學院戲劇學院導演系畢業後，一直與話劇團合作，亦應邀參與多個劇團的製作。曾導演約三十多個作品，超過一半載譽重演，巡演超過二百場。

畢業作品《馴悍記》獲學校頒發傑出導演獎。曾六度提名香港舞台劇獎最佳導演，並憑《竹林深處強姦》、《奮青樂與路》、《大狀王》及《史家本第二零二三回之伏虎降龍》四度獲獎。亦憑《Lysistrata》榮獲香港小劇場獎最佳導演。其導演作品《最後晚餐》入選中國當代小劇場戲劇四十年影響力榜單。憑音樂劇《大狀王》獲2024中國音樂劇協會年度盛典·榮耀之夜之年度優秀導演及2025北京·天橋音樂劇年度盛典之年度最佳導演。

導演作品有《大狀王》、《史家本第二零二四回之伏虎降龍》、《曖昧》、《下一站，天國》、《小島·餘香》（聯合導演）、《大象陰謀》、《原則》、《好日子》、《結婚》、《最後晚餐》、《八樓半的密室》、《孿孿成人禮》、《愛與人渣》、《Q疇大道》、《我們的音樂劇》、《我們的音樂劇Reimagined》等。



張月盈 編舞

獨立創作人、跨媒介舞台導演及編舞。曾為音樂劇《職場抗戰日記》、《我要高8度》、《邊邊正傳》、《D之殺人事件》、《穿Kenzo的女人》及上海迪士尼樂園《冰雪奇緣》任編舞，並出演百老匯音樂劇《First Date》香港版；2020至2023年分別為音樂劇《撻Trigger》、《我係歌手》及《Dalia》擔任編劇、導演及編舞。2024及2025年任音樂劇《雄獅少年》粵語版及普通話版巡演的聯合導演、編舞及舞美設計，並於音樂劇《奮青樂與路》任導演及編舞。

其自編自導舞蹈劇場作品包括《時間之守》、《In Her Shoes》及《Remember Me》；曾為敦煌詩編舞劇《沙途》任編導、亦曾為歌劇《魔彈射手》、《茶花女》、《安德烈·謝尼爾》及《香山夢梅》任編舞。曾為電影《沙漏愛情》、《帝皇酒店》、《一閃一閃亮晶晶》等任舞蹈總監，並參與劉德華《ALways世界巡迴演唱會》、黎明《Random Love Song》演唱會、王菀之《合體》演唱會等編舞工作。

成達峰 監製及製作經理

畢業於香港演藝學院，獲頒藝術學士（榮譽）學位，主修藝術、項目及舞台管理。

潘曉儀 監製

畢業於香港演藝學院，獲頒藝術學士（榮譽）學位，主修藝術、項目及舞台管理。

黃逸君 佈景設計

香港演藝學院藝術學士學位畢業，2016年取得英國皇家威爾斯音樂及戲劇學院碩士學位。曾與香港話劇團、香港舞蹈團、神戲劇場、香港藝術節、西九文化區及非常林奕華藝團等合作。作品包括非常林奕華《聊齋》、西九文化區x香港話劇團音樂劇《大狀王》等。除劇場創作外，2009年亦擔任1881文物級酒店海利公館之室內設計。

孫詠君 服裝設計

畢業於香港演藝學院藝術學士（榮譽）學位課程，主修舞台及服裝設計，在學期間獲頒多個獎學金。曾於香港演藝學院設計系任駐校藝術家，並於2016年至2023年間任該學系客席導師。現於英國威爾斯皇家音樂戲劇學院攻讀舞台設計碩士課程。2018年憑《培爾·金特》榮獲第二十七屆香港舞台劇獎之最佳舞台設計。2024年憑《不存在的人》榮獲第十五屆香港小劇場獎之最佳舞台美學設計，憑《薄伽梵歌》榮獲國際演藝評論家協會（香港分會）劇評人獎之年度舞台科藝及美術獎。

楊子欣 燈光設計

於香港演藝學院取得藝術學士學位，主修舞台燈光設計。在學期間憑學院作品《菲爾德》獲香港舞台劇獎最佳燈光設計，畢業後再憑同流藝團《關愛》、香港話劇團《安·非她命》、《結婚》及《父親》五度獲此殊榮。憑香港舞蹈團作品《雙燕——吳冠中名畫隨想》及《蘭陵·入陣》分別獲得香港舞蹈年獎“最值得表揚舞美”及“傑出燈光設計”。

夏恩蓓 音響設計

畢業於香港演藝學院舞台音響及音樂錄音系，現為音響設計師、工程師及音樂節音響顧問。憑音樂劇《大狀王》、《穿Kenzo的女人》、《奮青樂與路》及《大殉情》（重演）四度榮獲香港舞台劇獎最佳音響設計。近期作品包括：廣州大劇院及香港藝術節《雄獅少年》（粵語版）、文化交談《利瑪竇》（首演及重演）、香港藝術節《憩園》及音樂劇《日新》等。

張嘉文 化妝及髮飾設計

澳門著名化妝培訓導師，畢業於澳洲蕊姐美妝學院弟子班，是澳門Kamen Makeup Pro公司負責人、Anpex Production化妝總監及商務拓展、澳門影像創意協會監事長。曾於澳門專業化妝學校及教育中心任培訓導師，亦曾於多個大型活動擔任化妝統籌、主持人、廣告及雜誌時尚化妝師等。

姚少其 助理音樂總監及現場混音師

畢業於香港浸會大學音樂文學士（榮譽），現為現場混音工程師。曾參與《大狀王》、《雄獅少年》、《奮青樂與路》、《琉璃之歌》、《少年神農的搖滾獨白》、《狂花駕駛課程》、《大殉情》（重演）等。

溫彥齊 助理佈景設計

2024年畢業於香港演藝學院，主修佈景及服裝設計，現為自由身佈景及服裝設計師。近年參與製作包括：香港話劇團《半桶水》及《塘西馴悍記》、香港芭蕾舞學會《盛·鑽禧芭蕾》、香港舞蹈團《快雪時晴》等。

趙婉妘 助理服裝設計

於香港演藝學院取得學士（榮譽）學位，主修佈景及服裝設計。近年參與多個佈景及服裝設計作品，其中香港舞蹈團八樓平台《境》（2020）及香港城市當代舞蹈團《42.36.42》（2022）獲香港舞蹈年獎年“傑出小型場地舞蹈製作”。

李蔚心 助理燈光設計

於香港演藝學院取得藝術（榮譽）學士，主修燈光設計。近期參與作品包括：西九文化區x香港話劇團音樂劇《大狀王》、香港話劇團《曖昧》、香港藝術節《罪與罰》。近期燈光設計作品包括：港樂x王菀之《The Missing Something》音樂會、ICY Lai《無常塔》等。

吳杭捷 編舞助理

其創作領域涵蓋歌唱、戲劇及舞蹈。2014年曾代表澳門參加卡拉OK世界錦標賽，亦曾參與《2018中國好聲音》、《2016麥王爭霸》等節目。於原創音樂劇作品《投胎新手必看指南——天堂倒計時》中擔任作曲填詞，並憑作品於2024台北藝穗節獲明日之星獎。

蘇晉軒 舞台監督

現職澳門寓演製作，曾參與澳門、香港及內地不同劇團的製作，多擔任舞台監督及助理舞台監督等後台崗位。

梁思穎 執行舞台監督

畢業於香港演藝學院舞台及製作藝術學院，獲藝術學士（一級榮譽）學位，主修藝術、項目及舞台管理，現為自由身舞台工作者。

寓演製作 節目製作

2017年在澳門成立，並於2023年在香港成立分公司，旨在為不同類型的藝術及娛樂表演製作提供專業製作管理服務。近期參與的製作包括張藝謀導演團隊製作之張藝興《大航海5·美猴王鬧天宮》巡迴演唱會鳥巢站、《天色》（2025，香港及內地巡演）、張藝謀導演作品《澳門2049》、繆時客音樂劇《長安十二時辰》、第五十二屆香港藝術節音樂劇《雄獅少年》、戲劇農莊《紅顏未老2.0》等。

演員



鄭君熾

飾 韋傑

音樂劇演員、編劇、創作人。英國吉爾福德演藝學院音樂劇演藝碩士。師承香港音樂劇藝術學院總監謝漢文。至今擔演超過八十齣舞台製作，演藝足跡遍及全球，與多個海內外藝文團體及機構合作。曾獲海內外多個戲劇獎項及提名，包括歐陽予倩戲劇獎最佳男演員（2024）、第三十一屆香港舞台劇獎最佳男主角（悲／正劇）（2023）、第十七屆香港藝術發展獎藝術新秀獎（戲劇）（2023）、加拿大多倫多劇評人大獎音樂劇最佳男主角（2018）。此外，他亦為多套音樂劇作品執筆劇本、曲詞或音樂劇詞本翻譯工作，並憑《下一站……正常》獲第三十一屆香港舞台劇獎最佳填詞提名。

近期演出包括廣州大劇院《雄獅少年》、西九文化區x香港話劇團音樂劇《大狀王》、音樂劇《搖滾芭比》等，並將於2026年2月首度舉辦個人音樂會《成長練習曲》。



張焱

飾 超人

2024年加入香港話劇團，曾參與話劇團《人間》、《天下第一樓》、《匙羹》、《水中不知流》的演出，並擔任《下一站，天國》助理導演。曾赴新加坡參與實踐劇場《一切世界海》演出。2023年憑音樂劇《大狀王》獲第三十一屆香港舞台劇獎最佳男配角（悲劇／正劇），2024年憑《匙羹》同時獲提名香港舞台劇獎最佳男配角（悲劇／正劇）及香港小劇場獎優秀男演員，2025年再憑此劇的重演獲提名香港小劇場獎優秀男演員。

畢業於香港演藝學院戲劇學院，獲頒藝術學士（榮譽）學位，主修表演。在校期間參演多部作品，曾三度獲學院頒發傑出演員獎，並獲香港特別行政區政府獎學金（香港中國——亞太經合組織獎學金）。曾參與舞台作品包括：西九文化區x香港話劇團音樂劇《大狀王》、中英劇團《解憂雜貨店》（首演）、《孔子·回首63》巡演（佛山、澳門）、《元宵》等。



陳熙鏞

飾 朱炳

先後於香港演藝學院戲劇學院表演系取得（榮譽）學士學位及台灣慈濟大學人類發展及心理學系取得（應用人類學組）碩士學位。在學期間兩度獲得香港演藝學院傑出演員，並憑校內製作《火臉》獲提名第十屆香港小劇場獎最佳男主角。

曾參與音樂劇《邊邊正傳》、《吉屋出租》、香港藝術節《日新》。曾到丹麥奧丁劇場交流及研習劇場人類學。回港後持續參與去劇場藝團演出及研究身體訓練。先後參與史提芬·望及湯瑪斯·李察斯之工作坊，以鑽研葛羅托斯的身心技術。近年曾擔任台灣Tai身體劇場舞者，持續探索人類祭祀歌謠等“原初藝術”，並聯合創辦存播劇場，推動劇場數碼化計劃，以及聯合創辦香港親密協調促進會，以推廣親密協調在香港演藝行業的應用。

Instagram: xiyongchanactorhk



李欣彤

飾 范玲

於美國音樂與戲劇學院（洛杉磯）表演藝術學院取得音樂劇學士學位。曾以歌手身份參與北京環球影城《環球流行樂》演出，並擔任澳門倫敦人酒店開幕表演團隊。曾參與澳門原創音樂劇演出，如《撻Trigger》、《Call Out》及《Dailia》。其他舞台作品包括《The 25th Annual Putnam County Spelling Bee》、《FAME》及多場原創卡巴萊演出。



盧偉研

飾 賈仁

現為泡泡劇團藝術總監暨駐團作曲及編劇。修畢澳門演藝學院戲劇學校創作性戲劇及表演基礎課程，並三度獲頒優異生獎。其後修畢澳門演藝學院音樂學校聲樂課程。曾為多個舞台劇擔任作曲、填詞及編曲。憑作曲填詞作品《變奏時代》獲第十屆《澳門至愛新聽力》“至愛歌曲獎”。2022年入選澳門特別行政區政府文化局“回音計劃”詞曲創作營獲頒“最具潛力獎”。於第二屆澳門國際喜劇節創投風雲劇會參演《笑爺》獲“決策人特別獎”。

近年演出：中英劇團《大龍鳳》（第五鬥）、澳門文化中心之香港戲劇交流計劃——獨腳戲功《擁抱我！》、音樂劇《我要高8度》、澳門回歸祖國十五周年文藝晚會音樂劇《天狐變》選段。

Instagram: simon_lou_wai_in



覃一凡

飾 殺手、音樂劇演員、Charlotte、母親、女孩

音樂劇演員。2020年於星海音樂學院畢業，主修音樂教育。曾參與的音樂劇及舞台作品包括《大狀王》、《雄獅少年》（粵語版／國語版）、《謀殺歌謠》（中文版）、《洗衣服》（中文版）、《醉後贏家》、《金陵十三釵》、《香水之謎》、《當愛已成往事》、《浮生六記》、《媽媽咪呀！》（中文版）、《親愛的》（中文版）、《嫌疑人X的獻身》等。

現場樂隊成員

阿瑞 樂隊領班、爵士鼓、結他及口琴

身兼歌手、詞曲創作人、製作人和樂器演奏家多角，音樂風格獨特，融合了流行、搖滾、節奏藍調、靈魂和爵士，歌唱中貫通不同的語言。曾代表澳門參與2016年《中國新歌聲》電視節目。亦曾為多位著名歌手寫過歌曲，如A-Lin、蘇運瑩、陳楚生、莫文蔚等，亦曾擔任巡迴演出的樂隊領隊和鼓手，包括A-Lin《I'm ALIN》2018年中國巡演及劉憲華2023至2025年間的現場演出。

陳海琪 鍵盤

獨奏鋼琴家、即興演奏者和作曲家，其演奏風格涵蓋古典、前衛音樂、流行、自由爵士及即興音樂。波士頓大學鋼琴演奏碩士及新英格蘭音樂學院當代音樂藝術碩士。曾於美國及亞洲等著名演奏廳演出，2018年被挑選為馬友友絲路合奏團中國音樂巡演鋼琴手，同時也以thetiredeyes樂隊鋼琴和編曲的身份多次巡迴演出。曾為波士頓大學Time's Arrow、新英格蘭音樂學院Shivaree Contemporary Ensemble等任駐團鋼琴手，曾參與多個大型活動及劇場作品之音樂製作。

李肇航 鍵盤及結他

澳門音樂人，樂隊Daze in White結他手及鍵琴手。主要從事作曲、編曲、混音等工作，活躍於香港及澳門。李肇航從小學習鋼琴，於中學時期接觸樂團文化，隨後開始組織樂隊，並參與香港及澳門的活動。

王嘉倫 結他

來自澳門，活躍於澳門樂壇的全職結他手。為澳門原創樂隊Ariclan的主奏結他手，並曾與台灣音樂人Matzka、香港歌手尹子維、澳門音樂組合Soler、澳門音樂人阿瑞等合作演出。曾於音樂節及音樂會演出，包括澳門葡韻嘉年華、香港自由約音樂節、2018年側田香港慈善音樂、2019年杭州爵士音樂節、2023及2025年蒙特勒（中國）爵士音樂節、Soler澳門演唱會《Rise》、台灣貢寮國際海洋音樂祭等。此外，他亦參與流行音樂的結他灌錄工作，作品包括Ariclan《ADDICTION》、林二汶《餓》及小肥《門戶之見》等。

何家碧 低音提琴及低音結他

澳門低音提琴演奏家，目前於澳門浸信中學及澳門理工大學任教，先後畢業於台北藝術大學音樂學系和英國皇家伯明罕音樂學院低音提琴演奏碩士及碩士後高級演奏文憑，師從前倫敦交響樂團首席低音提琴演奏家湯瑪士·馬丁。回澳後一直擔任澳門樂團低音提琴客席樂師，並熱衷參與各種不同形式及類型的音樂演出，近年亦積極參與爵士樂（Miles of Jazz Quartet）、樂隊thetiredeyes及跨領域即興演出。



EQUIPA CRIATIVA E DE PRODUÇÃO



LEON KO **Composição, Co-letrista, Arranjos e Direcção Musical**

Leon Ko obteve um Mestrado em Composição para Teatro Musical pela Universidade de Nova Iorque, tendo composto os musicais *Rumo ao Leste* (vencedor do Prémio Richard Rodgers de Desenvolvimento, nos EUA), *Takeaway* (Londres), *Eu Sou o Que Sou* (Guangzhou) e *Sing High* (Macau). Recebeu dez prémios no âmbito dos Prémios de Teatro de Hong Kong pelos seus musicais em Hong Kong: *A Boa Alma de Sichuan*, *A Lenda da Serpente Branca*, *Campo de Sonhos*, *A Passagem para Além*, *A Nossa Cantata Imortal*, *Sing Out*, *A Mulher em Kenzo* e *O Julgamento Impossível*, pelo qual recebeu ainda vários prémios em Xangai, Pequim e Jinan.

Pela sua música para cinema, Ko venceu um Cavalo Dourado em Taiwan e um prémio Bauhinia Dourada pelo filme *Talvez Amor* (2005). Em 2013, o seu tema musical para o filme *O Último Magnata* também lhe valeu o reconhecimento dos Prémios de Cinema de Hong Kong, que lhe atribuíram o Prémio de Melhor Canção. Em 2008, foi nomeado para mais um prémio Cavalo Dourado e para os Prémios de Cinema de Hong Kong pelo seu trabalho para o filme *Os Senhores da Guerra*. Em 2019, recebeu um prémio no âmbito dos Prémios de Música para Cinema e Televisão da ASCAP, nos EUA, pela banda sonora de *Caça ao Monstro 2*. Ko compôs várias bandas sonoras, incluindo para os filmes: *O Sr. Cinema*, *O Grande Mágico*, *Meu Querido*, *Caça ao Monstro* e *Cinema Strada*.

Ko foi director musical da versão em mandarim do musical *Neve. Lobo. Lago.*, do lendário cantor pop Jacky Cheung, em 2004. Para ópera chinesa, compôs música nova para as produções *A Princesa Chang-ping* (2006), *A Reencarnação da Flor de Ameixoeira Vermelha* (2014) e *A Sombra da Borboleta e o Rebento da Pêra Vermelha* (2017), bem como música para as peças *As Ligações* (2010) e *Tonnochy* (2014). Ko colaborou com o maestro Yip Wing-sie e a Hong Kong Sinfonietta em *A Passagem para Além em Concerto* e *A Incrível Filmofonia*, tendo sido artista associado da Sinfonietta de 2018 a 2019. Foi curador e director musical de *Os Originais* em 2020 e 2021, um concerto para celebrar os musicais originais de Hong Kong. Foi director artístico e musical de *Cities of Light* (Cidades de Luz), no âmbito do Le French May, em 2022, com as cantoras Gin Lee e Talie Monin.

Em 2025, Ko recebeu o Prémio de Contributo Notável para as Artes do Conselho de Desenvolvimento das Artes de Hong Kong.



BILL IU CHING UE **Co-letrista**

Formado pelo Departamento de Estudos Japoneses da Universidade de Hong Kong (2019) e pela Escola de Teatro da Academia de Artes Performativas de Hong Kong (2024), onde recebeu uma Bolsa de Estudos da Academia durante quatro anos consecutivos, lu trabalha actualmente como criador de teatro musical a tempo inteiro (como estagiário) no Musical Trio. É membro da Sociedade de Compositores e Autores de Hong Kong. Entre as obras traduzidas que encenou, contam-se os musicais da Broadway *SIX* e *Hamilton* (trechos seleccionados), tendo também encenado obras originais, incluindo musicais como *As Nossas Histórias de Amor*, *Conto da Cidade*, *O Agente Secreto* (*Spin-off*): *Os Tesouros Ocultos*, *Peça de História* e *Operação Oops!*. lu trabalha também como actor, bailarino e letrista, tendo como aspiração tornar-se um criador teatral completo.



LAWRENCE LEI I LEONG **Dramaturgo**

Lei é membro da Associação de Teatro da China e da Associação de Escritores da China, tendo anteriormente desempenhado as funções de director da Escola de Teatro do Conservatório do Instituto Cultural do Governo da Região Administrativa Especial de Macau. Em 2025, venceu o Prémio Cao Yu de Literatura Dramática, a maior distinção nacional da China na área da dramaturgia, pela sua peça *Jogar às Escondidas*. As suas obras têm sido galardoadas com inúmeros galardões literários, incluindo os prémios de Melhor Dramaturgo e Melhor Encenador pela Federação de Associações de Teatro de Hong Kong.

As suas peças foram seleccionadas para integrar antologias como *Antologia de 100 Peças Valiosas da China*, *Um Século de Teatro Chinês: Excertos Seleccionados* e a lista *das 40 Peças de Teatro de*

Estúdio Mais Influentes na China Contemporânea. A peça *29 de Fevereiro* foi seleccionada para integrar a programação do Festival da Cultura Olímpica nos Jogos Olímpicos de Inverno de 2022. O seu argumento *Uma Semana Fora* venceu o prémio de Melhor Comédia em Língua Estrangeira no 16.º Festival Internacional de Cinema para Famílias de Los Angeles. *O Meu Nome É Ninguém* foi integrada na colecção do Museu de Arte Contemporânea Mingyan de Xangai. O seu romance *Olho da Providência* foi seleccionado como um dos “20 Romances em Língua Chinesa do Século XXI (2001-2015)”.

Publicou *Antologia de Peças de Teatro de Lawrence Lei* e *Antologia de Argumentos para Filmes*, para além dos romances *Metade do Rosto*, *A Lei do Matadouro* e *Operação Oops*. A convite do Instituto Cultural, Lei escreveu o libreto da primeira ópera de câmara original de Macau, *Um Sonho Perfumado*, para o Festival Internacional de Música de Macau. Em 2012, Lei recebeu a Medalha de Mérito Cultural do Governo da Região Administrativa Especial de Macau.



FONG CHUN KIT Encenação

Fong Chun Kit é Encenador Residente do Teatro de Repertório de Hong Kong desde 2020, tendo assumido o cargo de Director Artístico Assistente em 2023. A sua parceria com o Teatro de Repertório teve início após a conclusão da sua licenciatura em Belas-Artes, em 2010, na Escola de Teatro da Academia de Artes Performativas de Hong Kong, onde se especializou em Encenação. Entre as mais de 30 obras que encenou, mais de metade voltou aos palcos em reposições, integrando digressões com mais de 200 actuações.

A peça de final de curso de Fong, *O Amansar da Fera*, granjeou-lhe o prémio de Melhor Encenador da Academia de Artes Performativas de Hong Kong. Foi seis vezes nomeado para Melhor Encenador nos Prémios de Teatro de Hong Kong, venceu quatro vezes o mesmo prémio com *A Verdade de Um Mentiroso*, *Cantar com Paixão*, *O Julgamento Impossível – Um Musical* e *Scapino em Jiānghú, Cap. 2023*. Foi também premiado como Melhor Encenador no Hong Kong Theatre Libre com a peça *Lisístrata*. *A Última Ceia*, encenada por Fong, foi também seleccionada como uma das “40 Peças de Teatro de Estúdio Mais Influentes na China Contemporânea”. Em 2024, venceu o prémio de Melhor Encenador na Cerimónia Anual da Associação de Musicais da China e o prémio de Melhor Encenador do Ano na Cerimónia Anual de Musicais de Tianqiao, Pequim.

Entre as peças encenadas por Fong, contam-se *O Julgamento Impossível – Um Musical*, *Scapino em Jiānghú, Cap. 2024*, *Ambíguo*, *Depois da Vida*, *A Ilha (co-encenador)*, *Isso Não É Verdade*, *Princípio*, *Dia Auspicioso*, *Casamento*, *A Última Ceia* e *Segredos do Piso 8½*, *Terra do Falsete*, *Restos Mortais Não Identificados* e *a Verdadeira Natureza do Amor e Avenida Q, Os Originais (Reimaginados)*.



FLORENCE CHEONG Coreografia

Cheong é uma criadora, encenadora e coreógrafa interdisciplinar independente. Foi coreógrafa de musicais como *O Princípio do Colarinho Branco*, *Cantar Bem Alto*, *Pippin*, *Código de Assassínio: D*, *A Mulher de Kenzo* e *Frozen*, na Disneylândia de Xangai, tendo actuado na versão de Hong Kong do musical da Broadway *Primeiro Encontro*. De 2020 a 2023, desempenhou as funções de dramaturga, encenadora e coreógrafa dos musicais *Trigger*, *Call Out* e *Dalia*. Em 2024 e 2025, Cheong desempenhou as funções de co-encenadora, coreógrafa e cenógrafa das versões em cantonense e mandarim do musical *Eu Sou o Que Sou*; e desempenhou as funções de encenadora e coreógrafa do musical *Cantar com Paixão*, entre outros.

Entre as obras criadas e encenadas por Florence Cheong, contam-se as peças de dança teatro *O Guardião do Tempo*, *Nos Pés Dela* e *Lembra-te de Mim*. A artista desempenhou ainda as funções de encenadora e coreógrafa da peça poético-coreográfica de Dunhuang, *O Caminho de Areia*. Cheong coreografou óperas como *O Franco-Atirador*, *A Dama das Camélias* e *Um Sonho Perfumado*. Trabalhou como directora de dança em filmes como *Timing*, *Hotel Império* e *Twinkle Twinkle Little Stars*, tendo participado na coreografia de concertos para a Digressão Mundial Always de Andy Lau, *Random Love Songs 4D in Live* de Leon Lai e para o Concerto de 2025 de Ivana Wong, entre outros.

SENG TAT FONG Produtor e Director de Produção

Seng licenciou-se em Belas-Artes, com especialização em Gestão de Artes e Projectos e Direcção de Cena, pela Academia de Artes Performativas de Hong Kong.

POON HIU YEE Produtora

Poon licenciou-se em Belas-Artes, com especialização em Gestão de Artes e Projectos e Direcção de Cena, pela Academia de Artes Performativas de Hong Kong.

WONG YAT KWAN Cenografia

Wong licenciou-se pela Academia de Artes Performativas de Hong Kong e pela Real Escola Galesa de Música e Teatro, tendo trabalhado com as principais companhias de teatro de Hong Kong, incluindo o Teatro de Repertório de Hong Kong, a Companhia de Dança de Hong Kong, o Teatro Contemporâneo Dionysus, o Festival de Artes de Hong Kong, o West Kowloon Cultural District e o Teatro de Dança Edward Lam. Entre as suas produções, destacam-se *Por Que Razão Conversamos*, do Teatro de Dança Edward Lam e *O Julgamento Impossível – Um Musical* do West Kowloon Cultural District e do Teatro de Repertório de Hong Kong. Para além de cenografia para teatro, em 2009 Wong foi o principal designer do projecto de um hotel boutique, o 1881 Hullet House.

VANESSA SUEN WING KWAN Figurinos

Licenciada em Belas-Artes, com especialização em Cenografia e Figurinos, pela Academia de Artes Performativas de Hong Kong, Suen recebeu várias bolsas de estudo durante a sua licenciatura. Foi Artista Residente no Departamento de Design da Academia e trabalhou como professora visitante no mesmo departamento de 2016 a 2023, estando actualmente a frequentar um programa de Mestrado em Cenografia na Real Escola Galesa de Música e Teatro, no Reino Unido. Em 2018 Suen venceu o prémio de Melhor Cenografia no âmbito da 27.ª edição dos Prémios de Teatro de Hong Kong, pela produção de *Peer Gynt*. Em 2024, recebeu o prémio de Melhor Estética Cénica na 15.ª edição do Hong Kong Theatre Libre por *Tudo Está Calmo* e o prémio de Tecnologia Cénica e Design Artístico do Ano, atribuído pela Associação Internacional de Críticos de Teatro (Hong Kong), por *Bhagavad Gita*.

YEUNG TSZ YAN Design de Iluminação

Licenciada em Cenografia e Iluminação pela Academia de Artes Performativas de Hong Kong, Yeung venceu o prémio de Melhor Iluminação nos Prémios de Teatro de Hong Kong, pela produção de *Fedra* da Academia. Após a licenciatura, Yeung recebeu o mesmo prémio mais quatro vezes: por *Ferro* do We Draman Group e por *Tentativas Contra A Vida Dela*, *Casamento* e *O Pai* do Teatro de Repertório de Hong Kong. Yeung venceu ainda o prémio de Melhor Design Visual de Cena no âmbito dos Prémios de Dança de Hong Kong, pela produção de *Duas Andorinhas – Ode a Wu Guanzhong* da Companhia de Dança de Hong Kong, e o prémio de Melhor Design de Iluminação, por *A Lenda de LanLing*.

CAN HA Design de Som

Licenciada pelo Departamento de Teatro, Som e Gravação Musical da Academia de Artes Performativas de Hong Kong, Ha trabalha como designer de som, engenheira de som e consultora de áudio em produções teatrais locais e internacionais. Ha recebeu por quatro vezes o prémio de Melhor Design de Som no âmbito dos Prémios de Teatro de Hong Kong pelo seu trabalho em *O Julgamento Impossível – Um Musical*, *A Mulher em Kenzo*, *Sing Out* e *A Nossa Cantata Imortal* (reposição). Os seus trabalhos de design mais recentes incluem *Eu Sou o Que Sou* (versão cantonense) da Ópera de Cantão e o musical do Festival de Artes de Hong Kong, *Matteo Ricci* (estreia e reposição), *Jardim do Repouso* e *Yat-sen* no Festival de Artes de Hong Kong, entre outros.

KAMEN CHEONG Design de Maquilhagem e Cabelos

Instrutora de maquilhagem de Macau, Cheong concluiu o Curso de Maquilhagem de Regina Gao na Austrália, sendo proprietária da Kamen Makeup Pro em Macau. Desempenha funções de directora de maquilhagem e chefe de desenvolvimento comercial na Anpex Production e é presidente do Conselho Fiscal da Associação de Criação de Imagens e Cinema de Macau. Cheong trabalhou também como docente em escolas profissionais de maquilhagem e centros educativos, tendo ainda participado em eventos de grande dimensão, anúncios publicitários e revistas de moda como apresentadora e maquilhadora.

KIKI YIU Assitência à Direcção Musical e Mistura de Som

Licenciada em Música pela Universidade Baptista de Hong Kong, Yiu trabalha actualmente como engenheira de mistura de som para várias produções teatrais. Entre os espectáculos em que participou, contam-se: *O Julgamento Impossível – Um Musical* do West Kowloon Cultural District e do Teatro de Repertório de Hong Kong, o musical *Eu Sou o Que Sou, Sing Out, Um Conto do Jovem Shennong* e *Os Loucos* do Musical Trio e *A Nossa Cantata Imortal* (reposição) dos Yat Po Singers.

VITO WAN Assistente de Cenografia

Licenciado em Belas-Artes, com especialização em Cenografia e Figurinos, pela Academia de Artes Performativas de Hong Kong, em 2024, Wan trabalha actualmente como cenógrafo e figurinista independente. Entre os seus projectos mais recentes, destacam-se: *O Balde e Os Domados e os Tentados* do Teatro de Repertório de Hong Kong; *Bailarinos Inspiradores durante 60 Anos*, do Hong Kong Ballet Group e *Após o Nevão* da Companhia de Dança de Hong Kong.

TRACY GIU Assistente de Figurinos

Licenciada em Teatro e Artes do Entretenimento, com especialização em Cenografia e Figurinos, pela Academia de Artes Performativas de Hong Kong, Giu trabalhou como cenógrafa e figurinista em diversas produções, tendo, juntamente com a sua equipa, recebido o prémio de Melhor Produção em Pequeno Espaço no âmbito dos Prémios de Dança de Hong Kong 2020, por *8/F Platform: Jing*, da Companhia de Dança de Hong Kong, bem como o prémio de Melhor Produção em Pequeno Espaço no âmbito dos Prémios de Dança de Hong Kong 2022, por *Os Dias Estão Contados* da Companhia Cidade de Dança Contemporânea.

VANESSA LEE WAI SUM Assistente de Design de Iluminação

Lee licenciou-se em Design de Iluminação pela Academia de Artes Performativas de Hong Kong, cantando, entre os seus projectos mais recentes *O Julgamento Impossível – Um Musical* do West Kowloon Cultural District e do Teatro de Repertório de Hong Kong, *Ambíguo*, também do Teatro de Repertório de Hong Kong, e *Crime e Castigo*, no Festival de Artes de Hong Kong. Entre os seus trabalhos mais recentes, incluem-se ainda o concerto *The Missing Something* (O Algo Que Falta), uma colaboração com a Orquestra Filarmónica de Hong Kong e Ivana Wong, e o concerto *KSANA OF IMPERMANENCE* de ICY Lai.

KENNY CHIT Assistente de Coreografia

Os projectos criativos de Kenny Chit abrangem o canto, o teatro e a dança. Chit foi o primeiro cantor de Macau a representar a região na arena internacional no Campeonato Mundial de Karaoke de 2014, tendo participado nas gravações de programas de televisão como “The Voice of China” em 2018 e “Canton Star” em 2016. Compôs a música e a letra para o musical original *Um Guia para Reencarnar*, tendo a produção recebido o prémio Estrela em Ascensão no Festival Fringe de Taipé de 2024.

MENDY SOU Contra-regra

Actualmente a trabalhar na Stage Evolution Production, em Macau, Sou participou em produções de várias companhias de teatro em Macau, Hong Kong e Interior da China.

WIN LEUNG Vice-Contra-regra

Leung licenciou-se em Gestão de Artes e Projectos e Direcção de Cena pela Escola de Teatro e Artes do Entretenimento da Academia de Artes Performativas de Hong Kong. Actualmente, é trabalhadora independente.

STAGE EVOLUTION PRODUCTION Empresa de Produção

A Stage Evolution Production foi fundada em Macau em 2017 tendo estabelecido uma filial em Hong Kong em 2023, oferecendo serviços profissionais de gestão de produção para diversas criações artísticas e de entretenimento. Entre os projectos recentes da companhia incluem-se a digressão *Monkey King Rocking the Heavenly Palace* no Ninho do Pássaro, de Lay Zhang, o espectáculo *SkyLight 2025, Macau 2049* realizado por Zhang Yimou, os musicais *O Dia Mais Longo em Chang’an*, e *Eu Sou o que Sou*, no Festival de Artes de Hong Kong e ainda *Beauty Never Age 2.0*, da companhia Theatre Farmer, entre outros.



JORDAN CHENG

Como Wai Kit

O artista de teatro musical, dramaturgo e criador Jordan Cheng obteve um Mestrado em Teatro Musical, conferido pela Escola de Teatro de Guildford, no Reino Unido, tendo tido Mohamed Drissi como mentor em Hong Kong. Cheng actuou em mais de oitenta produções teatrais em todo o mundo e recebeu vários prémios, incluindo: Melhor Actor (Prémios de Teatro Ouyang Yuqian, 2024), Melhor Actor Principal (Prémios de Teatro de Hong Kong, 2023), Prémio para Jovem Artista (Teatro) (Prémio de Desenvolvimento das Artes de Hong Kong, 2023) e Melhor Actor num Musical (Prémio dos Críticos de Teatro de Toronto, 2018). Cheng foi também nomeado para o prémio de Melhor Letra pela sua adaptação cantonense de *Next to Normal* (Prémios de Teatro de Hong Kong, 2023).

Entre os seus projectos teatrais mais recentes, destacam-se *Eu Sou o Que Sou – O Musical*, *O Julgamento Impossível – Um Musical* do West Kowloon Cultural District e do Teatro de Repertório de Hong Kong, o musical de rock *Hedwig: A Origem do Amor*, estando o seu primeiro concerto, “Crescer: Uma Noite com Jordan Cheng”, previsto para Fevereiro de 2026.



CLINTON ZHANG

Como Super-homem

Clinton Zhang entrou para o Teatro de Repertório de Hong Kong em 2024. Entre as suas produções mais recentes, contam-se *Entre*, *O Restaurante de Topo*, *A Colher*, *Ficar com a Corrente*, tendo colaborado como director assistente em *Depois da Vida*. Em 2024, foi convidado pelo The Theatre Practice para apresentar *O Mundo Inteiro É Um Mar* em Singapura, com profissionais de teatro de todo o mundo. Em 2023, recebeu o prémio de Melhor Actor Secundário (Tragédia/Drama) na 31.ª edição dos Prémios de Teatro de Hong Kong, pela sua prestação em *O Julgamento Impossível – Um Musical* e, em 2024, foi nomeado também para Melhor Actor no Hong Kong Theatre Libre, pela sua prestação em *A Colher*. Em 2025, foi novamente nomeado para Melhor Actor no Hong Kong Theatre Libre pela reposição de *A Colher*.

Em 2018, Zhang licenciou-se em Representação pela Escola de Teatro da Academia de Artes Performativas de Hong Kong (HKAPA). Durante a sua passagem pela HKAPA, participou em vários produções e venceu três prémios de Melhor Actor. Foi bolseiro do Governo da R.A.E. de Hong Kong e da APEC. Participou também num programa de intercâmbio para o Mozarteum em Salzburgo. Entre os projectos teatrais mais recentes em que participou, destacam-se *O Julgamento Impossível – Um Musical*, do Distrito Cultural de West Kowloon e do Teatro de Repertório de Hong Kong, *A Pequena Loja das Grandes Milagres*, *Confúcio 63 Revisitado* (digressão de Foshan e Macau) e *Noite de Reis*.



ANDREW CHAN XIYONG

Como Peng

Licenciou-se em Belas-Artes, com especialização em Representação, pela Escola de Teatro da Academia de Artes Performativas de Hong Kong e, posteriormente, concluiu um Mestrado em Desenvolvimento Humano e Psicologia (variante de Antropologia Aplicada) na Universidade Tzu Chi, em Taiwan. Durante os seus estudos, recebeu por duas vezes o Prémio de Artista Notável pela Academia de Artes Performativas de Hong Kong, sendo nomeado para Melhor Actor no âmbito do 10.º Hong Kong Theatre Libre, pela produção interna de *Feuergeist* (Cara de Fogo).

Participou nos musicais: *Pippin*, *RENT* e *Yat-Sen* (Festival de Artes de Hong Kong) e frequentou um programa de intercâmbio no Odin Teatret, na Dinamarca, no âmbito do

qual estudou antropologia teatral. Após regressar a Hong Kong, continuou a trabalhar com o colectivo Nobodies Theatre, colaborando com colegas para explorar as potencialidades do treino físico. Prosseguiu os seus estudos nos programas de Stephen Wagh e Thomas Richards, para aprofundar as técnicas psicofísicas de Jerzy Grotowski. Nos últimos anos, tem trabalhado como bailarino com o grupo de dança de Taiwan Tai Body Theatre, explorando persistentemente as “artes primordiais”, como o canto ritual humano. Chan é co-fundador do Podcasting Theatre, promovendo iniciativas de digitalização teatral, sendo ainda um defensor da aplicação da coordenação de intimidade na indústria das artes performativas de Hong Kong.
Instagram: xiyongchanactorhk



CAN CAN LEI

Como Fan Leng

Lei licenciou-se em Belas-Artes, com especialização em Teatro Musical, pela Academia Americana de Música e Teatro e Conservatório de Artes Performativas em Los Angeles. Actuou como cantora a nível internacional no espectáculo UPOP, no Universal Beijing Resort, e na abertura do The Londoner Macau. A sua experiência em palco inclui ainda a participação em várias produções originais de Macau, como *Trigger – O Musical*, *Call Out* e *Dalia*, tendo ainda participado em produções teatrais como *O 25.º Concurso Anual de Soletração do Condado de Putnam*, *FAMA* e várias actuações originais de cabaré.



SIMON LOU

Como Ka Ian

É actualmente director artístico, compositor residente e dramaturgo do Bubble Theatre em Macau. Concluiu o programa de Teatro Criativo e Iniciação à Representação Teatral na Escola de Teatro do Conservatório de Macau, onde recebeu três vezes o Prémio de Aluno Notável, tendo, posteriormente, frequentado o programa de música vocal na Escola de Música do Conservatório de Macau. É também compositor, letrista e arranizador para diversas peças de teatro. A sua canção *Changing Times* ganhou o prémio de Canção do Ano na 10.ª edição dos TDM – Prémios da Melhor Música Pop. Em 2022, foi seleccionado para o “Programa Eco · Campo Criativo da Composição de Música e Letra”, organizado pelo Instituto Cultural em Macau, onde recebeu o prémio de Artista Mais Promissor (com Ronald Ng como membro do júri). No Fórum de Apresentação de Propostas e Investimento do 2.º Festival Internacional de Comédia de Macau, a obra *Senhor do Riso*, na qual participou, recebeu o Prémio Especial do Júri.

Entre os projectos mais recentes em que participou, destacam-se: *O Grande Grande Dia* (5.ª reposição) da Companhia de Teatro Chung Ying, *Abrços*, o musical *Sing High* e um excerto do musical *Mito da Raposa*.

Instagram: simon_lou_wai_in



QIN YIFAN

Como Assassina, Actriz de Musical, Charlotte, Mãe, Rapariga

Qin é uma actriz de teatro musical, licenciada em Educação Musical pelo Conservatório de Música de Xinghai em 2020. Entre os seus projectos teatrais, destacam-se: *O Julgamento Impossível – um Musical* do West Kowloon Cultural District e do Teatro de Repertório de Hong Kong; *Eu Sou o Que Sou* (versões em cantonense e mandarim); *Balada do Assassinato* (versão chinesa); *Roupa para Lavar* (versão chinesa); *Ressaca*; *As Treze Jovens de Jinling*; *O Mistério do Perfume*; *O Espírito do Amor*; *A Nossa Serendipidade ao Longo da Vida*; *Mamma Mia!* (versão chinesa); *Querido* (versão chinesa); e *A Devoção do Suspeito X*, entre outros.

MEMBROS DA BANDA AO VIVO

ARI CALANGI

Líder da Banda, Bateria, Guitarra e Harmónica

Calangi é um cantor, compositor, produtor e instrumentista com múltiplos talentos, possuindo um estilo musical único que combina os géneros pop, rock, R&B, soul e jazz, e cantando em várias línguas. Representou Macau no popular programa de televisão *Sing! China*, em 2016, tendo ainda composto música para vários artistas de renome, como A-Lin, Su Yuning, Chen Chusheng e Karen Mok. Calangi tem também participado em digressões de concertos como líder de banda e baterista, incluindo na digressão chinesa do concerto *I'm ALIN 2018* de A-Lin e em vários espectáculos ao vivo de Henry Lau de 2023 a 2025.

MONIC CHEN HOI KEI

Teclas

Chen é uma pianista a solo, improvisadora e compositora, com um estilo de interpretação que incorpora música clássica, música de vanguarda, pop, free jazz e música improvisada. Possui o grau de mestrado em Interpretação de Piano pela Universidade de Boston, tendo concluído um outro Mestrado em Artes Musicais Contemporâneas no Conservatório de Música da Nova Inglaterra. Chen conta com várias actuações em prestigiadas salas de concerto nos Estados Unidos e na Ásia. Em 2018 foi seleccionada como pianista da digressão pela China do Silkroad Ensemble de Yo-Yo Ma, tendo ainda realizado várias digressões como pianista e arranjadora com a banda thetiredeyes. Foi pianista residente de grupos como o Time's Arrow Ensemble da Universidade de Boston e o Shivaree Contemporary Ensemble do Conservatório da Nova Inglaterra e participou em inúmeras produções musicais.

EUGENE LEI

Teclas e Guitarra

Músico, guitarrista e teclista local da banda Daze in White. Desenvolvendo a sua actividade em Hong Kong e Macau, Lei dedica-se sobretudo à composição, aos arranjos musicais e à mistura de som. Iniciou os seus estudos de piano ainda jovem, sendo posteriormente introduzido à cultura das bandas durante o ensino secundário. Inspirado por esta cultura, formou a sua própria banda, a qual mantém uma presença activa nos meios musicais de Hong Kong e Macau.

LON WONG

Guitarra

Guitarrista a tempo inteiro, natural de Macau e activo na cena musical local. É o guitarrista principal da banda local Ariclan, tendo colaborado em vários espectáculos com outros artistas, incluindo o músico de Taiwan Matzka, o cantor de Hong Kong Terence Yin, o duo musical de Macau Soler e o músico de Macau Ari. Wong actuou em diversos festivais e concertos, entre os quais se contam o Festival da Lusofonia, o Concerto de Beneficência de Justin Lo em Hong Kong em 2018, o Festival Internacional de Jazz de Hangzhou em 2019, o Festival de Jazz Montreux da China em 2023 e 2025, o concerto "Rise" do duo Soler em Macau e o Festival de Rock Hohaiyan em Taiwan. Para além de actuar e leccionar, Wong contribuiu com gravações de guitarra para inúmeras obras de música pop, incluindo *ADDICTION* da banda Ariclan, *Hunger* de Eman Lam e *Prejudice* de Terrace Siufay.

KABI HO

Contrabaixo e Guitarra Baixo

Ho é uma contrabaixista estabelecida em Macau, leccionando actualmente na Escola Cham Son de Macau e na Universidade Politécnica de Macau. Licenciada em Música pela Universidade das Artes de Taipé e mestre em Interpretação de Contrabaixo, Ho também obteve um diploma de pós-graduação em Interpretação pelo Conservatório Real de Birmingham, tendo ainda estudado com Thomas Martin, antigo chefe de naipe de contrabaixo da Orquestra Sinfónica de Londres. Desde o seu regresso a Macau, Ho tem trabalhado com a Orquestra de Macau como contrabaixista convidada, sendo entusiasta de diversos formatos e géneros musicais. Nos últimos anos, tem-se igualmente dedicado ao jazz (com o Quarteto Miles of Jazz), à banda thetiredeyes e a actuações de improvisação interdisciplinares, tendo ainda colaborado com artistas de diferentes formas de expressão e disciplinas.

THE CREATIVE AND PRODUCTION TEAM



LEON KO

Composer, Co-lyricist, Arranger and Music Director

Leon Ko received a Master's degree in Musical Theatre Writing from New York University. He is the composer of the musical *Heading East* (Richard Rodgers Development Award in the US), *Takeaway* (London), *I Am What I Am* (Guangzhou) and *Sing High* (Macao). He has won ten Hong Kong Drama Awards for his musicals - *The Good Person of Szechwan*, *The Legend of the White Snake*, *Field of Dreams*, *The Passage Beyond*, *Our Immortal Cantata*, *Sing Out*, *The Woman in Kenzo* and *The Impossible Trial*. For *The Impossible Trial*, Ko also received several awards in Shanghai, Beijing and Jinan.

For his film music, Ko won a Golden Horse Award in Taiwan, a Hong Kong Film Award and a Golden Bauhinia Award for the movie *Perhaps Love*. His theme song for *The Last Tycoon* also earned him another Hong Kong Film Award for Best Song. He was nominated for yet another Golden Horse Award and a Hong Kong Film Award for his work in the movie *The Warlords*. He received an ASCAP Screen Music Award in the US for *Monster Hunt 2*. Other film scores include *Mr. Cinema*, *The Great Magician*, *Dearest*, *Monster Hunt* and *Cinema Strata*.

Ko was the musical director for pop legend Jacky Cheung's Mandarin edition of the musical *Snow. Wolf. Lake.* in 2004. For Chinese opera, he wrote new music for the productions *Princess Chang-ping* (2006), *The Reincarnation of the Red Plum Blossom* (2014) and *Shade of Butterfly and Red Pear Blossom* (2017), as well as music for the plays *The Liaisons* (2010) and *Tonnochy* (2014). Ko collaborated with conductor Yip Wing-sie and Hong Kong Sinfonietta on *The Passage Beyond In Concert*, *The Amazing Filmphony* and was Sinfonietta's Artist Associate from 2018 to 2019. He curated and was the musical director of *The Originals* in 2020 and 2021, a concert to celebrate the original musicals of Hong Kong. He was also the artistic and musical director of Le French May's *Cities of Light* in 2022 with singers Gin Lee and Talie Monin.

In 2025, Ko received an Award for his Outstanding Contribution in Arts from the Hong Kong Arts Development Council.



BILL IU CHING UE

Co-lyricist

Iu graduated from the Department of Japanese Studies at the University of Hong Kong (2019) and the School of Drama at The Hong Kong Academy for Performing Arts (2024), during which he was awarded the Academy Scholarship for four consecutive years. Currently, he serves as a full-time musical theatre creator (intern) at Musical Trio and is a member of the Composers and Authors Society of Hong Kong. His translation works include the Broadway musicals *SIX* and *Hamilton* (selected tracks). Original works include *Our Love Stories*, *Tale of the City*, *The Secret Agent Spin-off: The Hidden Treasures*, *History Play* and *Operation Oops!*. Iu Also works as an actor, dancer, and lyricist, aspiring to become a comprehensive theatre creator.



LAWRENCE LEI I LEONG

Playwright

Lei is a member of the China Theatre Association and the China Writers Association, and previously served as the principal of the Drama School of the Academy for Performing Arts of the Cultural Affairs Bureau of Macao. In 2025, he won the Cao Yu Drama Literature Award for his play *Hide-and-Seek*. His works have received numerous literary prizes, including the Best Playwright and Best Director awards by the Hong Kong Federation of Drama Societies.

His plays have been respectively selected for inclusion in the "Collection of 100 Valuable Playscripts of China", "A Century of Chinese Drama Selections" and on the list of "The Most Influential Works

in Chinese Contemporary Experimental Theatre Over 40 Years". *February 29* was selected to be performed at the 2022 Winter Olympics Olympic Culture Festival. His screenplay *One Week* won the Best Foreign Language Comedy at the 16th Los Angeles International Family Film Festival. His work *My Name Is Nobody* was collected as an artwork by Shanghai's Mingyan Contemporary Art Museum. His novel *Eye of Providence* was selected as one of the "20 Chinese-Language Novels of the 21st Century (2001–2015)".

Lei has published *Selected Plays of Lawrence Lei* and *Collection of Scripts*, and the novels *Half Of The Face*, *The Law of Slaughterhouse*, and *Operation Oops!*. Invited by the Cultural Affairs Bureau, Leong wrote the libretto for Macao's first original chamber opera, *A Fragrant Dream*, for the Macao International Music Festival. Lei has been awarded the Medal of Cultural Merit by the government of Macao Special Administrative Region in 2012.



FONG CHUN KIT

Director

Fong Chun Kit joined the Hong Kong Repertory Theatre as Resident Director in 2020 and assumed the position of Assistant Artistic Director in 2023. Since graduating with a Directing degree from the School of Drama of The Hong Kong Academy for Performing Arts in 2010, he has partnered with the Hong Kong Repertory Theatre. Among over 30 works that he directed, more than half of them had re-runs, having toured for over 200 performances.

Fong's graduate piece *The Taming of the Shrew* won him The Hong Kong Academy for Performing Arts' Outstanding Director award. Six-time nominee for Best Director at the Hong Kong Drama Awards, he won the prize for four times with *The Truth from Liar*, *Sing Out*, *The Impossible Trial – a musical*, and *Scapin in Jiānghú, Chap. 2023*. He was also awarded Best Director at Hong Kong Theatre Libre with *Lysistrata*. *The Last Supper*, directed by him was also selected among the "The Most Influential Works in Chinese Contemporary Experimental Theatre Over 40 Years". In 2024, he received the Outstanding Director award at the China Musical Association Annual Ceremony and was honoured as Best Director of the Year at the 2025 Beijing Tianqiao Musical Annual Ceremony.

Fong's directorial output includes *The Impossible Trial – a musical*, *Scapin in Jiānghú, Chap. 2023*, *The Isle* (co-director), *That's Not True*, *Ambiguous*, *Principle*, *Auspicious Day*, *Marriage*, *The Last Supper*, *Secrets of the 8^{1/2} Floor*, *Falsettoland*, *Unidentified Human Remains and the True Nature of Love*, *Avenue Q*, *The Originals* and *The Originals (Reimagined)*.



FLORENCE CHEONG

Choreographer

Cheong is an independent creator and cross-disciplinary stage director and choreographer. She has served as choreographer for musicals such as *The White Collar Principle*, *Sing High*, *Pippin*, *Murder Code: D*, *The Woman in Kenzo*, and *Frozen* in the Disneyland in Shanghai, having performed in the Hong Kong version of the Broadway musical *First Date*. From 2020 to 2023, Cheong served as playwright, director, and choreographer for the musicals *Trigger the Musical*, *I Am a Singer* and *Dalia*. In 2024 and 2025, Cheong worked as co-director, choreographer, and stage aesthetics designer for the Cantonese and Mandarin touring versions of the musical *I Am What I Am*; and served as director and choreographer for the musical *Sing Out*, among others.

Works created and directed by Cheong include dance theatre pieces *Time Keeper*, *In Her Shoes*, and *Remember Me*; she also served as director and choreographer for the Dunhuang poetry-choreography play *The Road of Sand*. Cheong choreographed for operas such as *Der Freischütz*, *Lady of the Camellias* and *A Fragrant Dream*. She also worked as dance director for films including *Timing*, *The Imperial Hotel*, and *Twinkle Twinkle Little Stars*, and collaborated in choreography for concerts such as Andy Lau's *ALways World Tour*, Leon Lai's *Random Love Song*, and Ivana Wong's Concert in 2025, among others.

SENG TAT FONG Producer and Production Manager

Seng graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts with a Bachelor of Fine Arts (Honours) degree, majoring in Arts, Project, and Stage Management.

POON HIU YEE Producer

Poon graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts with a Bachelor of Fine Arts (Honours) degree, majoring in Arts, Project, and Stage Management.

WONG YAT KWAN Set Designer

Wong graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts and the Royal Welsh College of Music and Drama, having worked with major Hong Kong theatre companies and institutions such as the Hong Kong Repertory Theatre, Hong Kong Dance Company, Dionysus Contemporary Theatre, the Hong Kong Arts Festival, West Kowloon Cultural District and Edward Lam Dance Theatre. His productions include *Why We Chat* by Edward Lam Dance Theatre and *The Impossible Trial - a musical* by West Kowloon Cultural District and Hong Kong Repertory Theatre, among others. Other than theatre set design, in 2009 Wong was the chief designer of the 1881 Hullet House, a boutique hotel design project.

VANESSA SUEN WING KWAN Costume Designer

Graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts with a Bachelor of Fine Arts (Honours) degree, majoring in Stage and Costume Design, Suen was awarded multiple scholarships during her studies. She served as an Artist-in-Residence at the Design Department of the Academy, where she also worked as a visiting lecturer from 2016 to 2023. Currently, she is pursuing a Master's degree in Stage Design at the Royal Welsh College of Music & Drama in the UK. Suen won the Best Stage Design award at the 27th Hong Kong Drama Awards in 2018 for the production *Peer Gynt*. In 2024, she received the Best Stage Aesthetics Design award at the 15th Hong Kong Theatre Libre for *All is Calm*, and the Stage Technology & Art Design of the Year award from the International Association of Theatre Critics (Hong Kong) for *Bhagavad Gita*.

YEUNG TSZ YAN Lighting Designer

Graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts with a Bachelor's degree in Stage and Lighting Design. Yeung won the Hong Kong Drama Awards for Best Lighting Design for the Academy's production of *Phaedra*. After graduation, Yeung received the same award for four more times for *Iron* by the We Draman Group and for *Attempts for Her Life, Marriage and The Father* by the Hong Kong Repertory Theatre. She also won the Hong Kong Dance Awards for Most Outstanding Stage Visual Design for the Hong Kong Dance Company's production *Two Swallows – Ode to Wu Guanzhong* and Outstanding Lighting Design for *The Legend of LanLing*.

CAN HA Sound Designer

Ha graduated from the Theatre, Sound and Music Recording Department of The Hong Kong Academy for Performing Art. She has been working as sound designer, engineer and audio consultant in local and overseas theatre productions. Ha received the Best Sound Design at the Hong Kong Drama Awards for four times with her designs for *The Impossible Trial - a musical*, *The Woman in Kenzo*, *Sing Out* and *Our Immortal Cantata* (re-run). Ha's recent design works include *I Am What I Am* (Cantonese Version) by Guangzhou Opera House and Hong Kong Arts Festival's musical, *Matteo Ricci* (premiere and re-run), *Garden of Repose* and *Yat-sen* at the Hong Kong Arts Festival, among others.

KAMEN CHEONG Makeup and Hair Designer

A makeup training instructor from Macao, Cheong completed the Regina Gao Makeup Course in Australia and is the owner of Kamen Makeup Pro Company in Macao. She serves as the makeup director and business development lead at Anpex Production, and holds the position of supervisor at the Macao Association of Image and Film. Cheong has also worked as a training instructor at professional makeup schools and educational centres. Additionally, she has collaborated with large-scale events, advertisements and fashion magazines as host and makeup artist.

KIKI YIU Assistant Music Director and Live Mixing Engineer

Graduated from The Hong Kong Baptist University with a BA in Music (Honours), Yiu is currently working as mixing engineer for various stage productions. Works she has participated in include *The Impossible Trial – a musical* by West Kowloon Cultural District and Hong Kong Repertory Theatre, the musical *I Am What I Am, Sing Out, A Tale of the Young Shennong* and *The Mad Ones* by Musical Trio, and *Our Immortal Cantata* (Re-run) by Yat Po Singers.

VITO WAN Assistant Set Designer

Graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts in 2024, majoring in Set and Costume Design, Wan currently works as a freelance. Recent production credits include: *The Bucket and The Tamed and the Tempted* by the Hong Kong Repertory Theatre, *Inspiring Dancers for 60 Years* by the Hong Kong Ballet Group, *After Snowfall* by the Hong Kong Dance Company.

TRACY GIU Assistant Costume Designer

Giu graduated with a Bachelor of Fine Arts (Honours) degree in Theatre and Entertainment Arts, specialising in Set and Costume Design from The Hong Kong Academy for Performing Arts. Giu worked as a set and costume designer for many productions, and she and the team were distinguished with Hong Kong Dance Awards 2020 for Outstanding Small Venue Production on *8/F Platform: Jing* by Hong Kong Dance Company, and the Hong Kong Dance Awards 2022 for Outstanding Small Venue Production with *Days are Numbered* by City Contemporary Dance Company.

VANESSA LEE WAI SUM Assistant Lighting Designer

Lee graduated from The Hong Kong Academy for Performing Arts with a Bachelor's degree in Lighting Design. Some of her recent works include: *The Impossible Trial – a musical* by the West Kowloon Cultural District and Hong Kong Repertory Theatre, *Ambiguous* by the Hong Kong Repertory Theatre, *Crime and Punishment* at the Hong Kong Arts Festival. Some of her other recent works include: Music Concert *The Missing Something*, a collaboration with the Hong Kong Philharmonic and Ivana Wong, and the *KSANA OF IMPERMANENCE* concert by ICY Lai.

KENNY CHIT Choreographer Assistant

Kenny Chit's creative endeavours span singing, theatre, and dance. He was the first singer from Macao to represent the region on the international stage at the 2014 Karaoke World Championships, and has participated in the recordings of television programmes such as *The Voice of China* in 2018 and *Canton Star* in 2016. For the original musical *A Guide to Reincarnate*, he served as composer and lyricist, with the production receiving the Rising Star award at the 2024 Taipei Fringe Festival.

MENDY SOU Stage Manager

Currently working at Stage Evolution Production in Macao, Sou has participated in productions by various local theatre companies as well as in Hong Kong and Mainland China.

WIN LEUNG Deputy Stage Manager

Leung graduated from the School of Theatre and Entertainment Arts at The Hong Kong Academy for Performing Arts with a Bachelor degree with First Class Honours in Arts in Event and Stage Management. He is currently working as a freelancer.

STAGE EVOLUTION PRODUCTION Production Company

Stage Evolution Production was founded in Macao in 2017 and established a branch in Hong Kong in 2023, providing professional production management services for various artistic and entertainment productions. Recent productions include: Lay Zhang's *Monkey King Rocking the Heavenly Palace* Tour at the Bird's Nest, the *SkyLight 2025* tour, *Macao 2049* directed by Zhang Yimou, the musical *The Longest Day in Chang'an*, the musical *I Am What I Am* at the Hong Kong Arts Festival, and Theatre *Farmer's Beauty Never Age 2.0*, among others.



JORDAN CHENG as Wai Kit

Musical theatre artist, playwright and creator Jordan Cheng received a Master's degree in Musical Theatre from the Guildford School of Acting in the UK and mentorship from Mohamed Drissi in Hong Kong. He has performed in more than eighty productions worldwide and received multiple theatre awards including: Best Actor (Ouyang Yuqian Theatre Awards, 2024), Best Leading Actor (Hong Kong Drama Awards, 2023), Award for Young Artist (Drama) (Hong Kong Arts Development Awards, 2023), and Best Actor in a Musical (Toronto Theatre Critics Award, 2018). Cheng was also nominated for the Best Lyrics award for his Cantonese adaptation of *Next to Normal* (Hong Kong Drama Awards, 2023).

Recent stage credits include the musical *I Am What I Am*, *The Impossible Trial – a musical* by the West Kowloon Cultural District and the Hong Kong Repertory Theatre, rock musical *Hedwig and the Angry Inch*, and he will have his first music concert *Growing Up: An evening with Jordan Cheng* in February 2026.



CLINTON ZHANG as Superman

Clinton Zhang joined the Hong Kong Repertory Theatre in 2024, his recent productions are *In Between*, *The Top Restaurant*, *The Spoon*, *Stay with the Flow*. He also served as assistant director for *After Life*. In 2024, Zhang was invited by The Theatre Practice to perform *All the World's A Sea* in Singapore with professional theatre practitioners from around the world. In 2023, he was awarded Best Supporting Actor (Tragedy/Drama) at the 31st Hong Kong Drama Awards for his performance in *The Impossible Trial – a musical*, and was nominated in the same category as well as Outstanding Actor at the Hong Kong Theatre Libre for his performance in *The Spoon* in 2024. In 2025, he was once again nominated Outstanding Actor by the Hong Kong Theatre Libre for the re-run of *The Spoon*.

In 2018, Zhang graduated with honours from the School of Drama, The Hong Kong Academy for Performing Arts, majoring in Acting. While at the academy, he took part in several productions and won three Outstanding Actor awards. He was a recipient of the Hong Kong SAR Government Scholarship and APEC Scholarship. Zhang's recent stage appearances included *The Impossible Trial – a musical* by West Kowloon Cultural District and Hong Kong Repertory Theatre, Chung Ying Theatre's *The Miracles of the Namiya General Store*, *Confucius 63 Revisited* (Foshan and Macao tour) and *Twelfth Night*.



ANDREW CHAN XIYONG as Peng

Graduated with a Bachelor of Fine Arts (Honours) in Acting from the School of Drama at The Hong Kong Academy for Performing Arts, Chan later earned a Master's degree in Human Development and Psychology (Applied Anthropology track) from Tzu Chi University in Taiwan. During his studies, Chan was twice prized with the Outstanding Performer Award by The Hong Kong Academy for Performing Arts and nominated for Best Actor at the 10th The Hong Kong Theatre Libre for the in-house production *Fireface*.

He participated in musicals like *Pippin*, *Rent*, and *Yat-Sun* (Hong Kong Art Festival) and joined an exchange programme at Odin Teatret in Denmark, studying theatre anthropology. After returning to Hong Kong, Chan continued to engage with Nobodies Theatre, collaborating with peers to explore physical training. He also undertook further studies

in Stephen Wangh's and Thomas Richards' programmes to delve into Jerzy Grotowski's psychophysical techniques. In recent years Chan worked as a dancer with the Taiwanese dance group Tai Body Theatre, persistently exploring "primordial arts" such as human ritual chants and songs. Chan is the Co-founder of Podcasting Theatre, a group promoting theatre digitalization initiatives and Hong Kong Intimacy Coordination Ally, advocating for the application of intimacy coordination in Hong Kong's performing arts industry. Instagram: xiyongchanactorhk



CAN CAN LEI

as Fan Leng

Lei is a graduate of the American Musical and Dramatic Academy College of the Performing Arts in Los Angeles, where she received a BFA in Music Theatre. She has performed internationally as a singer at Universal Beijing Resort in the UPOP show and as an artist for the performance at the Opening of The Londoner Macao. Her stage experience also includes participation in several original Macao productions such as *Trigger the Musical*, *Call Out*, and *Dalia*. Her theatre credits include *The 25th Annual Putnam County Spelling Bee*, *FAME*, and various original cabaret performances.



SIMON LOU

as Ka Ian

Currently the artistic director, resident composer and playwright of the Bubble Theatre in Macao. Lou completed the Creative Drama and Foundation in Performance programme at the Macao Conservatory's School of Theatre, where he received the Outstanding Student Award three times. Subsequently, he attended the vocal music programme at the Macao Conservatory's School of Music. He is also a composer, lyricist, and arranger for numerous stage plays. His work *Changing Times* won the Song of the Year award at the 10th TDM – Best of Pop Awards. In 2022, he was selected for the 'Echo Programme' Song-writing Camp organised by the Cultural Affairs Bureau in Macao, where he received the Most Promising Award (Ronald Ng as a panelist). At the Pitch and Investment Forum at the 2nd Macao International Comedy Festival, *Lord of Laughter*, a work he participated in, earned the Special Jury Award.

Recent performances include: *The Big Big Day* (5th-run) by Chung Ying Theatre Company, *Embraces*, musical *Sing High*, and the excerpt performance of the musical *Myth of Fox*. Instagram: simon_lou_wai_in



QIN YIFAN

as Assassin, Musical Actress, Charlotte, Mother, Girl

Qin is a musical theatre actress graduated from the Xinghai Conservatory of Music in 2020, majoring in Music Education. Her notable credits include: *The Impossible Trial - a musical* by West Kowloon Cultural District and Hong Kong Repertory Theatre, *I Am What I Am* (Cantonese and Mandarin versions), *Murder Ballad* (Chinese version), *Laundry* (Chinese version), *Hangover*, *Thirteen Girls of Jinling*, *The Mystery of Perfume*, *The Spirit of Love*, *Our Life-long Serendipity*, *Mamma Mia!* (Chinese version), *Dear* (Chinese version), *The Devotion of Suspect X*, among others.

MEMBERS OF THE LIVE BAND

ARI CALANGI

Band Leader, Drums, Guitar and Harmonica

Calangi is a multi-talented singer, songwriter, producer, and instrumentalist. His unique musical style blends pop, rock, R&B, soul and jazz, and his singing spans multiple languages. Calangi represented Macao in the popular 2016 television programme *Sing! China*. He has also written songs for numerous renowned artists such as A-Lin, Su Yuning, Chen Chusheng, and Karen Mok. Calangi was also a band leader and drummer for concert tours, including A-Lin's *I'm ALIN* 2018 China Concert Tour and multiple live performances of Henry Lau's from 2023 to 2025.

MONIC CHEN HOI KEI

Keyboards

Chen is a solo pianist, improviser and composer, with a performance style incorporating classical, avant-garde, pop, free jazz and improvisational music. She holds a Master of Music degree in Piano Performance from Boston University and a Master's of Contemporary Musical Arts from the New England Conservatory of Music. She performed in prestigious concert halls across the United States and Asia. In 2018, Chen was selected as the pianist for Yo-Yo Ma's Silkroad Ensemble's China Music Tour, and also toured numerous times as the pianist and arranger for the band thetiredeyes. She was the resident pianist for ensembles such as Boston University's Time's Arrow Ensemble and the New England Conservatory's Shivaree Contemporary Ensemble, and participated in numerous musical productions.

EUGENE LEI

Keyboards and Guitar

Macao musician, guitarist and keyboardist for the band Daze in White. Active in both Hong Kong and Macao, primarily engaged in composition, arrangement and sound mixing. Lei started his piano training from a young age and later was introduced to the band culture in secondary school, which inspired him to form his own band which is also active in the music scenes in Hong Kong and Macao.

LON WONG

Guitar

A local full-time guitarist active in the Macao music scene. He is the lead guitarist for the local band Ariclan and has collaborated in performances with Taiwanese musician Matzka, Hong Kong singer Terence Yin, Macao music duo Soler, and Macao musician Ari, among others. He has performed at various music festivals and concerts, including the Lusofonia Festival, Justin Lo's Hong Kong Charity Concert in 2018, Hangzhou International Jazz Festival in 2019, the Montreux Jazz Festival China in 2023 and 2025, Soler's Concert *Rise* in Macao, and the Hohaiyan Rock Festival in Taiwan, among others. In addition to performing and teaching, he has contributed guitar recordings to numerous pop music works, including Ariclan's *ADDICTION*, Eman Lam's *Hunger*, and Terrace Siufay's *Prejudice*.

KABI HO

Double Bass and Bass Guitar

Double bassist based in Macao and currently teaching at the Macau Baptist College and Macao Polytechnic University, Ho holds a Bachelor of Music from Taipei University of the Arts and a Master of Music in Double Bass Performance as well as an Advanced Postgraduate Diploma in Professional Performance from the Royal Birmingham Conservatoire. She studied under Thomas Martin, former principal double bassist of the London Symphony Orchestra. Since returning to Macao, she has served as a guest double bassist with the Macao Orchestra and is passionate about various forms and genres of musical. In recent years, she has also been actively involved in jazz (with Miles of Jazz Quartet), the band thetiredeyes, and cross-disciplinary improvisational performances.



澳門特別行政區政府文化局

INSTITUTO CULTURAL do Governo da Região Administrativa Especial de Macau